

Weather Station

"EWS-3300"

Wetterstation

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de utilizare

GB

D

E

RUS

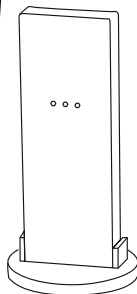
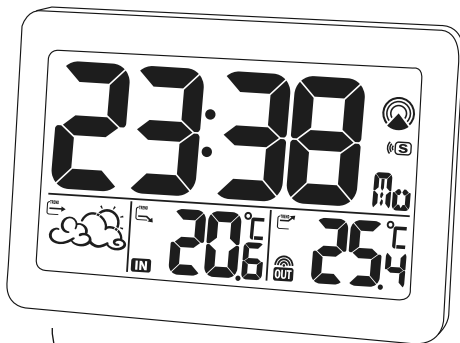
I

PL

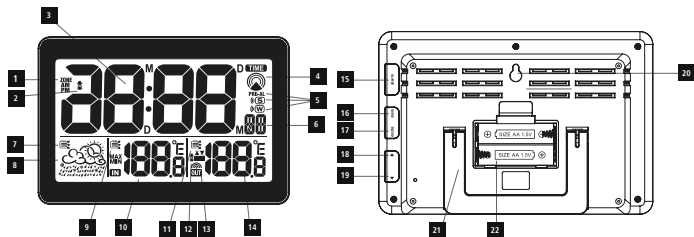
CZ

SK

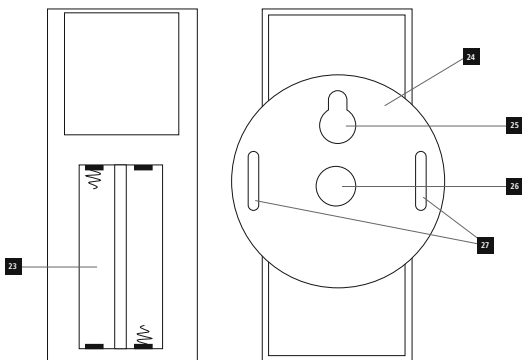
RO



A



B



Ovládací prvky a indikace

A Základna

1. Časové pásmo
2. Symbol baterie (základna)
3. Čas/datum
4. Rádiový symbol
5. Symbol budiku
6. Den v týdnu/sekundy
7. Trend vývoje atmosférického tlaku
8. Symbol předpovědi počasí
9. Trend vývoje vnitřní teploty
10. Vnitřní teplota
11. Trend vývoje venkovní teploty
12. Symbol baterie (senzor)
13. Rádiový symbol senzor
14. Venkovní teplota
15. Tlačítko **alarm**
= zobrazení/nastavení režimů budiku
16. Tlačítko **mem**
= vyvolání/reset uložených nejvyšších/nejnižších hodnot
17. Tlačítko **mode**
= nastavení/potvrzení nastavené hodnoty/změna mezi zobrazením sekund, dne v týdnu a časového pásma/přepínání z °C na °F
18. Tlačítko ▲
= zvýšení aktuální hodnoty nastavení/aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu/přepínání mezi režimy TIME a teplota
19. Tlačítko ▼
= snížení aktuální hodnoty nastavení/manuální vyhledávání signálu senzoru/přepínání mezi režimy TIME a teplota
20. Otvor pro nástěnnou montáž
21. Stojánek
22. Příhrádka na baterie

B Měřicí stanice

23. Příhrádka na baterie
24. Montážní deska
25. Otvor pro svislé upevnění
26. Otvor pro vodorovné upevnění
27. Svorky

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-3300 (základna po vnitřní prostory / senzor pro venkovní prostory)
- 2 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťujte v blízkosti rušivých polí, kovových rámců, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.



Upozornění – baterie

- Použité baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polaritu. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu

4.1. Vložení baterií

Senzor

Otevřete příhrádku na baterie (23) a odstraňte přerušení kontaktu. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základna

Otevřete příhrádku na baterie (22) a odstraňte přerušení kontaktu. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

4.2. Výměna baterií

Senzor

Otevřete příhrádku na baterie (23), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaritu vložte dvě nové baterie typu AAA . Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základna

Otevřete příhrádku na baterie (22), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaritu vložte dvě nové baterie typu AA . Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.



Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do senzoru a poté do základny.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme, základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz**.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



Poznámka

- Rozsah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.
Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení a pod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Při montáži senzoru dbejte na to, aby byla chráněna před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na vhodné zdi zakupte v odborné prodejně.
- Ujistěte se, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete stanici umístit vykazuje dostatečnou nosnost pro instalaci a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1. Základna

- Pomocí stojáčku (21) postavte základnu na rovný povrch.

5.2. Senzor

- Pomocí montážní desky (26) můžete senzor upevnit na venkovní zdi vodorovně nebo svisle.
- Pokud chcete senzor umístit vodorovně, použijte u montážní desky (24) střední otvor (26) za pomoci hmoždinky, šroubu, atd. zavěste na vhodnou stěnu.
- Pokud chcete senzor umístit svisle, použijte na vhodnou hmoždinku, šroub, hřebík, atd. a montážní desku (24) zavěste otvorem (25).
- senzor vtiskněte mírným tlakem tak dalece, až výrazně zaklapne („klik“) do svorek (27).

6. Provoz



Poznámka – zadání

Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko ▲ (18) nebo tlačítko ▼ (19) .

6.1. Spojení se senzorem

Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení k senzoru a provede první nastavení.



Poznámka

- První nastavení trvá cca 6-8 minuty.
- Během vyhledávání spojení zabliká rádiový symbol senzoru (13).
- V této době zabraňte stisku tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
- Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (10) a venkovní oblast (14).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▼ (19) pro spuštění manuálního hledání signálu.

Indikace	Hledání signálu senzoru
	Aktivní
	Úspěšná – příjem signálu
	Neaktivní - žádný příjem signálu

6.2. Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání zabliká rádiový symbol (4).

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Neaktivní – Žádný příjem signálu v posledních 24 hodinách
 Trvalá indikace	Úspěšný příjem signálu
 Trvalá indikace	Úspěšný – silný signál

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▲ (18) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (4) .



Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá 3-10 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny automaticky každý den (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 hodin) vyhledávají signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▲ (18) pro ukončení manuálního hledání

Manuální nastavení data/času



Poznámka – režim TIME

- Stiskněte několikrát tlačítko ▲ (18) nebo tlačítko ▼ (19), dokud nezačne v okně zobrazení blikat symbol **TIME**



Poznámka – čas a časové pásmo

- Pro přepínání mezi různými zobrazeními v režimu TIME opakovaně stiskněte tlačítko **mode** (17): čas s indikací sekund, čas se zobrazením dne v týdnu, čas posunutý dle časového pásma se zobrazením dne v týdnu, čas posunutý dle časového pásma se zobrazením sekund, datum
- V případě času posunutého dle časového pásma je zobrazen symbol časového pásma (1).
- Stiskněte a přidržeťte tlačítko **▲** (18) cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (4) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte v režimu **TIME** opakovaně tlačítko **mode** (17), dokud nezmizí symbol časového pásma (1).
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **mode** (17) pro postupné provedení těchto nastavení:
 - Den v týdnu (6)
 - Rok (3)
 - Měsíc (3)
 - Den (3)
 - Indikace D/M – M/D (3)
 - 12/24hodinový formát (3)
 - Hodiny (3)
 - Minuty (3)
- Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **▲** (18) nebo tlačítko **▼** (19) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **mode** (17).
- Pokud po dobu 2 minutách neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.



Poznámka – den v týdnu

Zobrazení dnů v týdnu můžete zvolit v jazycích němčina (**DE**), angličtina (**En**), švédština (**SW**), holandština (**Du**), italština (**IT**), španělština (**SP**) nebo francouzština (**Fr**).

Nastavení časového pásma



Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem zohlednili časový posun.
 - Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. ve vztahu k manuálně nastavenému času automaticky o 3 hodiny posunou.
 - Stiskněte v režimu **TIME** opakovaně tlačítko **mode** (17), dokud se nezobrazí symbol časového pásma (1).
 - Pro nastavení požadovaného časového posunu stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **mode** (17) po dobu cca 3 sekund.
 - Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **▲** (18) nebo tlačítko **▼** (19) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **mode** (17).
 - Pokud po dobu 2 minutách neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.
- ### Budík
- Opakovaně stiskněte tlačítko **alarm** (15) pro zobrazení různých budíků. Zobrazí se příslušné symboly budíků (12) **Ⓜ** **Ⓢ** / **PRE-AL** a odpovídající doba buzení / časový interval resp. **OFF**.
 - Pro nastavení doby buzení zobrazeného budíků stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **alarm** (15). Začne blikat indikace hodin / časový interval.
 - Stiskněte tlačítko **▲** (18) nebo **▼** (19) pro zvolení hodin doby buzení / časového intervalu a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **alarm** (15). Začne blikat zobrazení minut. Předčasný budík je aktivován již po potvrzení časového intervalu.
 - Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
 - Opakovaně stiskněte tlačítko **alarm** (15) pro nastavení také jiného režimu alarmu nebo pro přechod zpět k zobrazení času (3).
 - Pokud po dobu 2 minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.



Poznámka – budík

- V pracovních dnech alarm spustí – je-li aktivován – signál buzení jen v pracovních dnech (pondělí až pátek). Je-li budík aktivní, zobrazí se symbol budíku (5) .
- Jednorázový alarm spustí – je-li aktivován – signál buzení pouze jednorázově. Je-li tento budík aktivní, zobrazí se symbol budíku (5) . Po signálu buzení se tento budík deaktivuje automaticky.
- Předčasný budík spustí – je-li aktivován a vnější teplota je $< 0^{\circ}\text{C}$ / 32°F – 15, 30, 45, 60 nebo 90 minut před vlastním budíkem (a/ nebo) signál buzení. Je-li tento budík aktivní, zobrazí se symbol alarmu (5) **PRE-AL**.
- Nastavená doba buzení se vždy vztahuje na zobrazený (normální/ časově přesunutý) čas.
- Během příslušné indikace stisknete tlačítko (18) nebo tlačítko (19) pro aktivaci/ deaktivaci příslušného budíku. Symbol budíku (5) se zobrazí/ nezobrazí.



Poznámka – předčasný budík

Předčasný signál buzení může být aktivován jen tehdy, pokud je již aktivována nejméně jedna z obou funkcí buzení (/).

- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol budíku (5) a zazní signál buzení.
- Pro ukončení budíku stisknete tlačítko **alarm** (15). V opačném případě se po 2 minutách automaticky aktivuje funkce podřimování.



Poznámka – funkce podřimování

- Na displeji začne blikat symbol budíku (5).
- Signál buzení se na 8 minut přeruší a poté opět aktivuje.
- Funkce podřimování může být aktivována jen třikrát za sebou.

6.3. Počasí



Poznámka – Režim teploty

- Stisknete několikrát tlačítko (18) nebo tlačítko (19), dokud nezačne v okně zobrazení blikat symbol .

Celsius/Fahrenheit

- Stisknete a přidržte v režimu teploty tlačítko **mode** (17) cca 3 sekundy pro přepnutí mezi zobrazením $^{\circ}\text{C}$ a $^{\circ}\text{F}$.

Předpověď počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základna nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.



Poznámka - předpověď počasí

- V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve v průběhu provozu.
- Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí různých symbolů (8):

Symbol (8)	Počasí
	Slunečno
	Střídavě oblačno
	Zataženo
	Děšť
	Silný déšť
	Sněžení
	Silné sněžení

- Meteorologická stanice uvádí pro venkovní teplotu (14), vnitřní teplotu (10) a pro tlak vzduchu (7) trend vývoje, jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.

Indikace	trend vývoje
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

6.4. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty

Základna ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty ve vnější a vnitřní oblasti automaticky.

- Opakovaně stiskněte tlačítko **mem** (16) pro přepnutí zobrazení aktuální teploty, nejnižší teploty (**MIN**) a nejvyšší teploty (**MAX**).
- Pro vynulování uložených nejvyšších a nejnižších hodnot stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **mem** (16).

6.5. Alarm venkovní teplota

- V režimu teplota opakovaně stiskněte tlačítko **alarm** (15) pro zobrazení alarmů venkovní teploty  / .
- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **alarm** (15) po dobu cca 3 sekund, dokud nezačne blikat zobrazení venkovní teploty (14).
- Stiskněte tlačítko  (18) nebo tlačítko  (19) pro nastavení mezních hodnot a volbu potvrďte stisknutím tlačítka alarm (15).
- Při zobrazení horní  nebo spodní  mezní hodnoty stiskněte tlačítko  (18) nebo tlačítko  (19) pro výběr hodnoty teploty nebo **OFF** a potvrďte tento výběr stisknutím tlačítka alarm (15). Vyberte hodnotu teploty **OFF** pro aktivaci/deaktivaci alarmu venkovní teploty.
- Dosáhne-li venkovní teplota jednu z mezních hodnot, odpovídající alarm se spustí. Symbol a venkovní teplota začnou blikat a zazní signál alarmu. Pro vypnutí alarmu stiskněte tlačítko alarm (15). Jinak se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.



Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně u senzoru nebo základny musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie druhé stanice a opětovně je vložte nebo je v případě potřeby také vyměňte.

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podporné informace naleznete na adrese: www.hama.com



Poznámka - Alarm venkovní teploty

- Dbejte na to, že spodní mezní hodnota musí být min. o 1 °C/1 °F nižší, než horní mezní hodnota.

6.6. Nízká kapacita baterie

Jakmile je na displeji základny zobrazen symbol baterie , je kapacita baterií v základně / senzoru stanic příliš malá. Baterie ihned vyměňte.

10. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	3,0 V 2 x baterie typu AA	3,0 V 2 x baterie typu AAA
Příkon	< 2,5 mA	< 1 mA
Rozsah měření Teplota	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Rozlišení Teplota	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Cyklus měření teploty	~ 45 s	~ 45 s
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

11. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

12. Prohlášení o shodě



Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES.

Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.

Ovládacie a indikačné prvky

A Základňa

1. Časové pásmo
2. Symbol batérie (základňa)
3. Čas/Dátum
4. Symbol rádiového spojenia
5. Symbol budíka
6. Deň v týždni/sekundy
7. trend vývoja tlaku vzduchu
8. Symbol predpovede počasia
9. trend vývoja vnútornej teploty
10. Vnútorná teplota
11. trend vývoja vonkajšej teploty
12. Symbol batérie (senzor)
13. Symbol rádiového spojenia so senzorom
14. Vonkajšia teplota
15. Tlačidlo **alarm**
= zobrazenie/nastavenie režimov alarmu
16. Tlačidlo **mem**
= vyvolanie/vynulovanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt
17. Tlačidlo **mode**
= nastavenie/potvrdenie nastavenej hodnoty/prepínanie medzi sekundami, dňami v týždni a časovým pásmom/prepínanie medzi °C a °F
18. Tlačidlo ▲
= zvýšenie aktuálnej nastavenej hodnoty/aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu/prepínanie medzi časovým režimom (TIME) a teplotným režimom
19. Tlačidlo ▼
= zníženie aktuálnej nastavenej hodnoty/manuálne vyhľadávanie signálu senzoru/prepínanie medzi časovým a teplotným režimom
20. Otvor pre montáž na stenu
21. Opierka
22. Batériová priehradka

B Bezdrôtový senzor

23. Priečinok na batérie
24. montážna doštička
25. Výrez pre vertikálne upevnenie
26. Výrez pre horizontálne upevnenie
27. Svorky

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod pre prípadné ďalšie použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, odovzdajte tento návod na použitie novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a pokynov



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS-3300 (základňa pre interier/bezdrôtový senzor pre exteriér)
- 2 AAA batérie
- 2 AA batérie
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vykurovacích telies a iných zdrojov tepla ani na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde nie je používanie elektronických zariadení povolené.
- Výrobok neumiestňujte blízko polí rušenia, kovových rámov, počítačov, TV a pod. Elektronické zariadenia a okenné rámy môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Zariadenie chráňte pred pádmi a nevystavujte ho veľkým otrasom.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte.
- Výrobok sa nepokúšajte servisovať ani opravovať sami. Prenehajte to kvalifikovaným odborníkom.
- Obalový materiál nepatrí do rúk malých detí, hrozí nebezpečenstvo udusení.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Tým zaniká nárok na záruku.



Upozornenie – batérie

- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použitá batéria nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybijajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

4. Spustenie

4.1. Vloženie batérií

Základňa

- Otvorte priečinok na batérie (23) a odstráňte prerušovač kontaktu. Zatvorte priečinok

Bezdrôtový senzor

- Otvorte priečinok na batérie (22) a odstráňte prerušovač kontaktu. Zatvorte priečinok

4.2. Výmena batérií

Bezdrôtový senzor

- Otvorte priečinok na batérie (23), vyberte vybité batérie a vyhodte ich do separovaného odpadu a vložte dve nové AA batérie; dbajte na správnu polaritu. Zatvorte priečinok.

Základňa

- Otvorte priečinok na batérie (22), vyberte vybité batérie a vyhodte ich do separovaného odpadu a vložte dve nové AA batérie; dbajte na správnu polaritu. Zatvorte priečinok.



Poznámka

Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku **6. Prevádzka**.
- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je vo voľnom priestranstve až 30 m.
Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste nebol vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.



Upozornenie

- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri inštalácii nepoužívajte neprimeranú silu, mohli by ste poškodiť výrobok..
- Pred inštaláciou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštalácie neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové potrubie ani iné vedenie.

5.1. Základňa

- Pomocou opierky (21) postavte základňu na rovný povrch.

5.2. Bezdrôtový senzor

- Senzor môžete namontovať na vonkajšiu stenu vertikálne alebo horizontálne pomocou montážnej platničky (26).
- Ak chcete senzor namontovať horizontálne, pripevnite montážnu platničku (24) pomocou hmoždínok, skrutiek a pod. a použite výrez (26).

- Ak chcete senzor namontovať vertikálne, pripevnite montážnu platničku (24) pomocou hmoždínok, skrutiek a pod. a použite výrez (25).
- Jemne zatlačte senzor, až kým budete počuť zvuk zacvaknutia pomocou svoriek (27).

6. Prevádzka



Poznámka – zadávanie

Keď podržíte tlačidlo ▲(18) alebo ▼(19) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie

6.1. Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie



Poznámka

- Prvé nastavenie trvá asi 6-8 minút.
- Počas pokusu o pripojenie bliká symbol rádiového spojenia so senzorom (13).
- Počas pokusu o pripojenie sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Mohlo by dôjsť k prerušeniu alebo nepresne preneseným údajom.
- Proces je ukončený, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (10) a vonkajšie hodnoty (14)

- Ak základňa neprijme signál zo senzoru, stlačte a na cca. 2 sekundy podržte tlačidlo ▼ (19) pre spustenie manuálneho vyhľadávania.

Symbol	Vyhľadávanie signálu zo senzoru
 Bliká	Aktívne
 Trvalo svieti	Úspešné - signál prijatý
 Trvalo svieti	Neaktívne - bez prijmu signálu

6.2. Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania bude blikáť symbol rádiového signálu (4).

Zobrazenie na displeji	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúci symbol	Aktívne
 Nepretržite svietiaci symbol	Neaktívne – za posledných 24 hodín nebol prijatý signál
 Nepretržite svietiaci symbol	Úspešné hľadanie - signál sa prijíma
 Nepretržite svietiaci symbol	Úspešné hľadanie – silný signál

- Ak základňa neprijme DCF signál, stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo ▲(18) pre spustenie manuálneho vyhľadávania DCF signálu. Symbol rádiového signálu (4) začne blikáť.



Poznámka – nastavenie času

- Proces hľadania trvá približne 3-10 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcu celú hodinu.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny budú denne (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 hod.) naďalej automaticky vyhľadávať signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.

- Pre ukončenie manuálneho vyhľadávania stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo ▲ (18).

Manuálne nastavenie dátumu/času



Poznámka – režim TIME

- Stláčajte opakovane tlačidlo ▲ (18) alebo tlačidlo ▼ (19), kým v zobrazovacom okienku nezačne blikáť symbol **TIME**



Poznámka – čas a časové pásmo

- V režime **TIME** stláčajte opakovane tlačidlo **mode** (17), aby ste prepínali medzi rôznymi zobrazeniami: čas so sekundami, čas s dňom v týždni, pásmový čas s dňom v týždni, pásmový čas so sekundami, dátum.
- Pri pásmovom čase sa zobrazuje symbol časového pásma (1).
- Na ukončenie vyhľadávania signálu DCF stlačte tlačidlo **▲** (18) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené. Symbol rádiového spojenia (4) sa prestane zobrazovať a môžete čas nastaviť manuálne.
- V režime **TIME** stláčajte opakovane tlačidlo **mode** (17), kým sa prestane zobrazovať symbol časového pásma (1).
- Stlačte tlačidlo **mode** (17) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, aby ste mohli postupne vykonať nasledujúce nastavenia:
 - Deň v týždni (6)
 - Rok (3)
 - Mesiac (3)
 - Deň (3)
 - Zobrazenie D/M – M/D (3)
 - 12/24-hodinový formát času (3)
 - Hodiny (3)
 - Minúty (3)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo **▲** (18) alebo tlačidlo **▼** (19) a požadovanú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **mode** (17).
- Ak v priebehu 2 minúty nezádate žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.



Poznámka – deň v týždni

Pre skratku dňa v týždni si môžete vybrať s nasledovných jazykov: nemčina (**DE**), angličtina (**EN**), švédčina (**SW**), holandčina (**Du**), taliančina (**IT**), španielčina (**SP**) alebo francúzština (**Fr**).

Nastavenie časového pásma



Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
 - Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu, alebo manuálne nastavenému času.
 - V režime **TIME** stláčajte opakovane tlačidlo **mode** (17), kým sa nezobrazí symbol časového pásma (1).
 - Na nastavenie požadovaného posunu času stlačte tlačidlo **mode** (17) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené.
 - Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo **▲** (18) alebo tlačidlo **▼** (19) a požadovanú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **mode** (17).
 - Ak v priebehu 2 minúty nezádate žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- ### Budík
- Na zobrazenie rôznych budíkov stláčajte v režime **TIME** opakovane tlačidlo **alarm** (15). Zobrazia sa jednotlivé symboly alarmov (5) / / **PRE-AL** a príslušný čas budenia/časový interval resp. **OFF**.
 - Na nastavenie času budenia zobrazovaného budíka stlačte tlačidlo **alarm** (15) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené. Hodiny/časový interval začne blikať.
 - Stlačte tlačidlo **▲** (18) alebo tlačidlo **▼** (19), aby ste zvolili hodiny času budenia a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm** (15).
 - Minúty začnú blikať.
 - Predčasný budík je aktivovaný už po potvrdení časového intervalu.
 - Tento postup zopakujte pre nastavenie minút času budenia.
 - Stláčajte opakovane tlačidlo **alarm** (15), aby ste nastavili aj druhý režim budíka alebo aby ste sa vrátili na zobrazenie času (3).
 - Ak v priebehu 2 minúty nezádate žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

Poznámka – budík

- Budík v pracovné dni, ak je aktivovaný, vyvolá signál budenia len v pracovných dňoch týždňa (pondelok až piatok). Ak je tento budík aktívny, zobrazuje sa symbol (5) .
- Jednorazový budík, ak je aktivovaný, vyvolá signál budenia len raz. Ak je tento budík aktívny, zobrazuje sa symbol (5) . Po zaznení budiaceho signálu sa tento budík automaticky deaktivuje.
- Predčasný budík, ak je aktivovaný a ak je vonkajšia teplota < 0°C/ 32°F, vyvolá signál budenia s časovým predstihom 15, 30, 45, 60 alebo 90 minút pred samotným budíkom ( a/ alebo ). Ak je tento budík aktívny, zobrazuje sa symbol (5) **PRE-AL**.
- Pri zobrazení príslušného alarmu/budíka ho aktivujete/deaktivujete tlačidlami  (18) alebo  (19).
- Symbol (5) sa zobrazí/zmizne.

Poznámka – včasný alarm/budík

Včasný alarm/budík môže byť aktivovaný iba vtedy, ak je aktivovaný aspoň jeden z budíkov  .

- Keď sa budík spustí, na displeji začne blikať symbol (5) a zaznie zvukový signál.
- Budík vypnete stlačením tlačidla **alarm** (15). Inak bude znieť 2 minúty a potom sa automaticky vypne. Po 2 minútach sa automaticky aktivuje režim driemania (Snooze).

Poznámka – funkcia driemania (Snooze)

- Na displeji sa rozblíka symbol (5).
- Signál budenia sa preruší na 8 minút a potom sa aktivuje znova.
- Funkciu driemania je možné použiť trikrát po sebe.

6.3. Počasie

Poznámka – teplotný režim

- Stlačíte opakovane tlačidlo  (18) alebo tlačidlo  (19), kým v zobrazovacom okienku nezačne blikať symbol .

Stupne Celzius/Fahrenheita

- V režime teploty stlačte tlačidlo **mode** (17) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C a °F.

Predpoveď počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je záklňa schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.

Poznámka – predpoveď počasia

- Počas prvých hodín prevádzky nie je predpoveď počasia možná, pretože chýbajú údaje, ktoré sa uložia až v priebehu prevádzky.
- Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú rôznymi symbolmi (8).

Symbolmi (8)	Počasie
	Slniečno
	Polooblačno
	Oblačno
	Dážď
	Silný dážď
	Sneženie
	Silné sneženie

- Meteorologická stanica uvádza pre vonkajšiu teplotu (14), vnútornú teplotu (10) a atmosférický tlak (7) tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Symbol	Trend
	Stúpajúci
	Ustálený
	Klesajúci

6.4. Maximálne a minimálne hodnoty teploty

Základňa automaticky ukladá maximálne a minimálne namerané hodnoty vonkajšej/vnútornej teploty.

- Opakovaným stláčaním tlačidla **mem** (16) prepínate medzi aktuálnou, minimálnou (**MIN**) a maximálnou (**MAX**) teplotou.
- Stlačením a podržaním tlačidla **mem** (16) na cca. 3 sekundy vymažete uložené maximálne a minimálne hodnoty.

6.5. Alarm vonkajšej teploty

- V režime teploty stláčajte opakovane tlačidlo **alarm** (15), aby ste zobrazili alarmy vonkajšej teploty  / .
- Stlačte tlačidlo **alarm** (15) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, kým nezačne blikat vonkajšia teplota (14).
- Na nastavenie zobrazenej medznej hodnoty stlačte tlačidlo  (18) alebo tlačidlo  (19) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm** (15).
- Počas zobrazovania hornej  resp. dolnej  medznej hodnoty stlačte tlačidlo  (18) alebo tlačidlo  (19), aby ste zvolili hodnotu teploty alebo **OFF** a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm** (15). Na aktiváciu/deaktiváciu alarmu vonkajšej teploty zvolte hodnotu teploty/**OFF**.
- Ak vonkajšia teplota dosiahne niektorú z medných hodnôt, aktivuje sa príslušný alarm. Symbol a vonkajšia teplota začnú blikat a zaznie signál alarmu. Na ukončenie alarmu stlačte tlačidlo **alarm** (15). Inak sa alarm ukončí automaticky po 2 minútach.



Poznámka – alarm vonkajšej teploty

- Myslite, prosím, na to, že dolná medzná hodnota teploty musí byť najmenej o 1°C/ 1°F nižšia ako horná medzná hodnota.

6.6. Nízka kapacita batérie

Ak sa na displeji základne zobrazí symbol , je kapacita batérii v základni/senzore veľmi nízka. Vymeňte bezodkladne batérie.



Poznámka – výmena batérii

- Po každej výmene batérii v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanedáva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

10. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	3,0 V 2 x batérie typu AA	3,0 V 2 x batérie typu AAA
Odber prúdu	< 2,5 mA	< 1 mA
Merací rozsah Teplota	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Rozlíšenie Teplota	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Merací cyklus teploty	~ 45 s	~ 45 s
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

11. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

12. Vyhlásenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com